



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

New Brunswick Potato
Marketing Levies
(Interprovincial and
Export) Order — No. 2

Ordonnance n^o 2 sur les
contributions relatives
aux pommes de terre du
Nouveau-Brunswick
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

SOR/88-307

DORS/88-307

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting Fixing, Imposing and Collecting Levies on Potatoes Produced in New Brunswick and Marketed in Interprovincial and Export Trade			Ordonnance sur la fixation, l'imposition et la perception de contributions sur les pommes de terre produites au Nouveau-Brunswick et vendues sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	APPLICATION	1	3	APPLICATION	1
4	IMPOSITION OF LEVY	1	4	CONTRIBUTIONS	1
5	METHOD OF PAYMENT	2	5	MODE DE PAIEMENT	2

Registration
SOR/88-307 June 1, 1988

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**New Brunswick Potato Marketing Levies
(Interprovincial and Export) Order — No. 2**

The New Brunswick Potato Agency, pursuant to sections 3* and 4 of the *New Brunswick Potato Order*, made by Order in Council P.C. 1980-2344 of September 5, 1980**, hereby makes the annexed *Order respecting fixing, imposing and collecting levies on potatoes produced within a designated area in New Brunswick and marketed in interprovincial and export trade*.

Florenceville, New Brunswick, May 31, 1988

Enregistrement
DORS/88-307 Le 1^{er} juin 1988

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICOLES

**Ordonnance no 2 sur les contributions relatives aux
pommes de terre du Nouveau-Brunswick (marché
interprovincial et commerce d'exportation)**

En vertu des articles 3* et 4 du *Décret sur les pommes de terre du Nouveau-Brunswick*, pris par le décret C.P. 1980-2344 du 5 septembre 1980**, l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick prend l'Ordonnance sur la fixation, l'imposition et la perception de contributions sur les pommes de terre produites dans une région désignée du Nouveau-Brunswick et vendues sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, ci-après.

Florenceville (Nouveau-Brunswick), le 31 mai 1988

* SOR/85-144, 1985 *Canada Gazette* Part II, p. 1144

** SOR/80-726, 1980 *Canada Gazette* Part II, p. 3171

* DORS/85-144, *Gazette du Canada* Partie II, 1985, p. 1144

** DORS/80-726, *Gazette du Canada* Partie II, 1980, p. 3171

ORDER RESPECTING FIXING, IMPOSING AND COLLECTING LEVIES ON POTATOES PRODUCED IN NEW BRUNSWICK AND MARKETED IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *New Brunswick Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order — No. 2*.

INTERPRETATION

2. In this Order, “Commodity Board” means the New Brunswick Potato Agency; (*Office*)

“designated area” means the counties of Albert, Charlotte, Gloucester, Kent, Kings, Northumberland, Queens, Restigouche, Saint John, Sunbury, Westmorland and York in the Province of New Brunswick; (*région désignée*)

“person” [Repealed, SOR/90-692, s. 1]

“producer” means a person who produces five acres or more of potatoes in any year. (*producteur*)

SOR/90-692, s. 1.

APPLICATION

3. This Order applies to the marketing of potatoes in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of New Brunswick.

IMPOSITION OF LEVY

4. Every producer in the designated area shall pay to the Commodity Board a levy of \$14.40 per acre of potatoes produced by the producer or on behalf of the producer.

ORDONNANCE SUR LA FIXATION, L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DE CONTRIBUTIONS SUR LES POMMES DE TERRE PRODUITES AU NOUVEAU-BRUNSWICK ET VENDUES SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D’EXPORTATION

TITRE ABRÉGÉ

1. *Ordonnance n° 2 sur les contributions relatives aux pommes de terre du Nouveau-Brunswick (marché interprovincial et commerce d’exportation)*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente ordonnance.

«Office» L’Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick. (*Commodity Board*)

«personne» [Abrogée, DORS/90-692, art. 1]

«producteur» Personne qui, en une année, produit des pommes de terre sur au moins cinq acres. (*producer*)

«région désignée» Les comtés d’Albert, de Charlotte, de Gloucester, de Kent, de Kings, de Northumberland, de Queens, de Restigouche, de Saint John, de Sunbury, de Westmorland et de York, dans la province du Nouveau-Brunswick. (*designated area*)

DORS/90-692, art. 1.

APPLICATION

3. La présente ordonnance vise la vente des pommes de terre sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation et ne s’applique qu’aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province du Nouveau-Brunswick.

CONTRIBUTIONS

4. Tout producteur de la région désignée doit verser à l’Office une contribution de 14,40 \$ par acre servant à la production de pommes de terre par lui ou en son nom.

METHOD OF PAYMENT

5. A producer shall remit the levy referred to in section 4 to the Commodity Board within 30 days after the producer has sold his entire crop of potatoes.

MODE DE PAIEMENT

5. Le producteur doit verser la contribution à l'Office dans les 30 jours qui suivent la vente de la totalité de sa récolte de pommes de terre.